

СТАНОВИЩЕ

на проф. д-р Димитър Веселинов Димитров,

Катедра по методика на чуждоезиковото обучение на Софийския университет „Св. Кл. Охридски“, за преподавателската дейност и научните трудове на ст. преп. д-р Петина Валентинова Вичева, единствен участник в конкурса за заемане на академичната длъжност *доцент* по професионално направление 2.1. Филология, научна специалност „Общо и сравнително езикознание (приложна лингвистика – английски език)“ за нуждите на катедрата „Езикова подготовка“, обявен в ДВ бр. 36 от 19.05.2015 г. и на интернет страницата на ВВМУ „Н. Й. Вапцаров“ - Варна

Прегледът на депозираната административна документация, свързана с кандидатурата на ст. преп. д-р Петина Валентинова Вичева в конкурса за доцент, позволи да се констатира, че всички изисквания на закона и правилника са спазени – кандидатурата е представена в предвидения срок и вид. Комплектът съдържа всички необходими материали.

След като завършва като магистър специалността „Английска филология“ през 1992 г., Петина Валентинова Вичева започва професионалната си кариера като учител по английски език в ПМГ „Нанчо Попович“ Шумен. През 1996 година работи като преподавател по общ английски език в Варненския свободен университет „Черноризец Храбър“. В края на същата година (1996) е наначена за старши преподавател по общ английски език и специализиран морски английски език във ВВМУ „Н. Й. Вапцаров“ – Варна. През 2008 г. успешно защитава дисертация на тема „Проблеми на вербалната комуникация в търговското корабоплаване“. С оглед на придобитите образователни и образователно-научни степени Петина Валентинова Вичева напълно отговаря на изискванията на закона и правилника за заемане на академичната длъжност „доцент“.

Като изследователка ст. преп. д-р Петина Валентинова Вичева се представя с необходимия и достатъчен обем от научно-приложни

публикации в съответната област на конкурса (23 заглавия). Публикувала е 1 самостоятелна монография – „Collocations in Maritime English as Knowledge Items“ (Варна, издателство Тера Балканика, 2015, ISBN 978-819-90140-4-2), едно учебно помагало „A handbook in Communications at Sea“ (Варна, издателство Тера Балканика, 2015, ISBN 978-819-90140-5-9). Освен това е публикувала 21 студии и статии с различна тематична насоченост в наши и чужди научни сборници и списания. Сред тях има разработки в областта на филологията, специализираното чуждоезиковото обучение и др. От особен интерес с оглед на конкурса са разработките, свързани с темата на хабилитационния ѝ труд и чуждоезиковото обучение за професионални цели главно с оглед на нуждите на преподаването на английски (военно-)морски език за курсанти във ВВМУ „Н. Й. Вапцаров“ - Варна. Успоредно с това трябва да се посочи, че кандидатът е участвал в многобройни научни форуми на различно ниво у нас и в чужбина.

Научноизследователската продукция на ст. преп. д-р Петина Валентинова Вичева се отличава с приложна ориентация, което е особено важно за осъществяването на успешно обучение по английски език за нуждите на ВВМУ „Н. Й. Вапцаров“ – Варна. Това я представя като сериозен кандидат за присъждане на хабилитационната академична длъжност „доцент“.

Хабилитационният труд „Collocations in Maritime English as Knowledge Items“ (Варна, издателство Тера Балканика, 2015), с който ст. преп. д-р Петина Валентинова Вичева в конкурса за доцент, отговаря на профила на конкурса в качествено и количествено отношение. Изследването е насочено към проучването на морския английски език като част от английския език за специализирани цели. В основата на проучването са разгледани редица виждания за същността и характеристиките на терминологията като изследователско предизвикателство и изследователски обект, представени през призмата на

съвременната лингводидактика и особеностите на чуждоезиковото обучение във военен университет. Според авторът „терминологията се занимава с назоваването на понятията” и как „могат да бъдат описани само чрез придобиване на знания за техните характеристики”. Приема се твърдението, че терминологията в процеса на обучение може да се разглежда като "основа на структурата на тематично специализирани познания". Авторът подчертава, че организацията на тематично специализирани познания в областта на морския английски език, включително в областта на корабоплаването, може да се тълкува като „понятия, концептуални отношения и организацията им в по-големи единици знания”. Подчертава се особено ролята на терминологичните словосъчетания, разглеждани за целите на изследването като единици на познанието, които могат да бъдат класифицирани или представени от „системата за организация на знанието за учебни цели”. Колокациите в областта на корабоплаването са разгледани в своите две основни категории: а. определение + термин, даващи категории / тип; б. глаголни колокации, даващи категории дейност / процес.

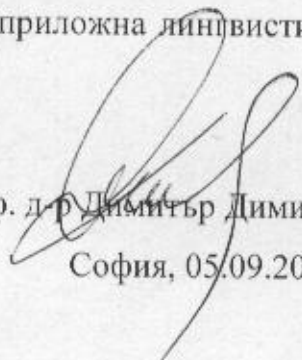
Целта на изследването е да се определят терминологични модели на познанието в областта на корабоплаването, като Система за за организиране на знанието на морските лица в областта на морския английски и разработване на модел за опис на термини в същата област. Разработен е разширен модел за определяне терминологичните модели на познание в областта на корабоплаването. Целта е тези терминологични модели да бъдат поставени в една онтологична рамка – обща домейн-специфична онтология в по-обширната област на морския английски език и подробна онтология на морските адмиралтейски публикации. Всеки компонент на познание е представен в подходящо местоположение в рамките на контекста на обекта, към който принадлежи, независимо от своето място в йерархията. Определянето и организирането на

терминологичните колокации в областта на корабоплаването като единици на познанието е солидна основа за подпомагане специалистите и обучаемите да използват моделите, за да организират единиците в зависимост от конкретните цели, които си поставят. Създадените онтологии в английския език могат успешно да бъдат използвани за създаване на такива в българския език. Необходимо е да се подчертае, че това, което придава особена стойност на монографията, е нейната пряка прагматична насоченост. Анализът на текста показва, че авторът владее теоретичните основи на терминологичната тематика и може да ги прилага в процеса на обучение. Положителен факт е стремежът да се търсят практически пътища за овладяването на специализирания английски език и да се конструира работещ лингводидактически модел за организация на чуждоезиковото обучение във ВВМУ „Н. Й. Вапцаров” - Варна.

От началото на преподавателската си кариера до сега ст. преп. д-р Петина Валентинова Вичева е натрупала солиден преподавателски опит. Според представените документи по конкурса обявената хабилитация е основателна и за нея е налице необходимият хорариум. Прегледът на учебната работа на ст. преп. д-р Петина Валентинова Вичева показва, че тя притежава необходимия преподавателски опит и научно-изследователска подготовка. Както предложеният хабилитационен труд, така и цялостната изследователска дейност са ориентирани пряко към нуждите на практиката. Нямам сериозни критични бележки. Анализът на депозираните публикации и професионален път показва, че ст. преп. д-р Петина Валентинова Вичева притежава качествата на изследовател.

Въз основа на изложеното както по отношение на представената научна продукция, така и с оглед на многогодишната преподавателска дейност на ст. преп. д-р Петина Валентинова Вичева, единствен кандидат за академичната длъжност „доцент“ в обявения конкурс, мога да твърдя, че тя отговаря на изискванията на Закона за развитие на академичния състав,

Правилника за прилагането му и вътрешните правила на ВВМУ „Н. Й. Вапцаров” - Варна. Давам положителна оценка и препоръчам на Научното жури да предложи на Научния съвет при ВВМУ „Н. Й. Вапцаров” - Варна да избере ст. преп. д-р Петина Валентинова Вичева да заеме академичната длъжност „доцент” в професионално направление 2.1. Филология, научна специалност „Общо и сравнително езиковедие (приложна лингвистика – английски език)“.



проф. д-р Димитър Димитров
София, 05.09.2015 г.